

## ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД К АНАЛИЗУ РУССКИХ НЕТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИХ НОЗОЛОГИЧЕСКИХ НАИМЕНОВАНИЙ

**Степанова Ольга Ивановна**

аспирант кафедры русского языка учреждения образования  
«Белорусский государственный университет»

*Ономасиологический подход к анализу нетерминологических нозологических номинаций позволяет проследить процесс появления и дальнейшего употребления нового наименования заболевания. Данный подход соответствует антропоцентрической ориентации современной научной парадигмы, поскольку исследует пути языковой экспликации смысла, выявляет закономерности познания и представления окружающей действительности в знаках языка.*

Ономасиология как теория номинации «изучает все единицы языка с точки зрения осуществляемой ими номинативной функции» [1, с. 345], исследует механизмы именования и способы появления новых слов. Практическим методом ономасиологии является ономасиологический анализ. Ономасиологический анализ направлен от формы к содержанию языкового знака и исследует «процесс формирования нового смысла и средства его языкового выражения» [2].

Продемонстрируем методику проведения ономасиологического анализа на примере русских нозологических нетерминологических наименований. Нозологическое нетерминологическое наименование – это слово или словосочетание, которое называется определенное заболевание, но не является при этом термином. Например, *детская чума* 'корь', *цыпуха* 'оспа натуральная', *зубной огонь* 'перистит зуба', *ухо пловца* 'наружный отит' и др.

В ходе ономасиологического анализа устанавливается ономасиологическая структура (ОС) номинативной единицы. ОС нозологического названия указывает на значимые элементы смыслов, участвующих в именвании заболевания, и отношения между ними. ОС номинативной единицы двучленна (Е.С. Кубрякова [3], В.М. Никитивич [4], Т.Г. Трофимович [2], Л.А. Шкатова [5] и др.). Она состоит из ономасиологического базиса (ОБ) и ономасиологического признака (ОП).

ОБ – это понятие, которое положено в основу обозначения. ОБ указывает на определённый понятийный класс номинативной единицы, играет ведущую роль в её первичной категоризации. Так, ОБ, эксплицированный суффиксом *-ух-*, объединяет заболевания в результате которых кожа больного окраши-

ваются в определенный цвет (*желтуха, краснуха, черемнуха* и др.). ОБ, объективированный словом **лихорадка**, указывает на то, что данная болезнь сопровождается повышением температуры тела (*кроличья лихорадка, мышьяная лихорадка, собачья лихорадка* и др.). Как видно из примеров, в однословных наименованиях ОБ обычно эксплицируется аффиксом (*желтуха, краснуха, черемнуха, золотуха* и др.), в неоднословных – полнзначной основой либо словом (*кроличья лихорадка, мышьяная лихорадка, собачья лихорадка* и др.). Иногда ОБ может быть нулевым (*ячмень, градина, вороньи сапоги*).

Выявить ОС нетерминологического наименования болезни позволяет анализ номинативного суждения (НС) (термин Т.Г. Трофимович). НС – это «формулировка мысли, в которой утверждается или отрицается что-то в отношении предмета, названного рассматриваемым именем, и объясняется, с каким другим референтом соотносится наименование» [2]. «НС не тождественно ни обозначаемой сложным словом реалии, ни понятию, ни тем более лексическому, грамматическому или словообразовательному значению. Это структура мышления, которая связывает в единое целое отдельные ономазиологические признаки явления, и объясняет, почему данный предмет, признак или процесс назван именно так, а не иначе» [6]. Информация, составляющая суть НС, может быть передана разными словами и разными синтаксическими конструкциями. С ономазиологическим признаком соотносится та часть НС, в которой содержится указание на свойство предмета, оказавшееся важным для наименования.

Проводить ономазиологический анализ с опорой на НС возможно благодаря изофункциональности синтаксиса и словообразования в рамках номинативной системы. Эту изофункциональность подчеркивали в своих работах В.М. Никитевич [4], А.В. Никитевич [7], Б.А. Абрамов [8] и др. Так, В.М. Никитевич пришел к выводу, что отношения в структуре производного слова изоморфны, «в принципе тождественны» тем, которые «наблюдаются у синонимичного синтаксического оборота» [4, с. 119]. Например, понятие, объективированное словом *веснянка* 'ОРВИ', может быть также эксплицировано синтаксическим оборотом *болезнь, которая возникает весной*.

Проанализируем ономазиологическую структуру наименований *болезнь водолазов* 'декомпрессионная болезнь', *собачья лихорадка* 'лептоспироз', *сахарная болезнь* 'сахарный диабет', *черемнуха* 'корь', *зубоеда* 'кариес зуба', поочередно реконструировав НС.

*Болезнь водолазов* – это болезнь, которой болеют водолазы. ОБ – *болезнь*. ОП – *водолазы* (болеют). *Собачья лихорадка* – это лихорадка, которую переносят собаки. ОБ – *лихорадка*. ОП – *собаки* (переносят). *Сахарная болезнь* – это болезнь, которая появляется из-за сахара. ОБ – *болезнь*. ОП – *из-за сахара*. *Черемнуха* – черемная болезнь. ОБ – *ух-*. ОП – *черемная* (от черемный 'красный, рудой, рыжий' [9]). *Зубоеда* – это болезнь, которая ест зубы. ОБ нулевой. ОП – *ест зубы*. Как видим, структура композита включает не менее двух полнозначных семантических маркеров, которые вербализуются в рамках номинативного суждения в виде соответствующих отдельных лексических единиц.

Анализ ОС представленных названий показал, что в процессе именования нозологических единиц для субъекта номинации наиболее значимыми оказались следующие признаки заболеваний:

- профессиональный характер заболевания (*болезнь водолазов, аналогично рак трубчиста, стопа атлета, ухо пловца, легкое фермера*);
- переносчик заболевания (*собачья лихорадка, аналогично попугайная болезнь, заячья болезнь, крысиная болезнь*);
- симптом заболевания – цвет сыпи (*черемнуха, аналогично краснуха, золотуха*), разрушение зуба (*зубоеда, аналогично костоеда*);
- причина заболевания (*сахарная болезнь, аналогично болезнь грязных рук, болезнь сладких конфет, пылевое легкое* и др.).

Данные признаки и были положены в основу наименований перечисленных заболеваний.

Таким образом, ономазиологический подход к анализу нетерминологических нозологических наименований позволя-

ет проследить, как поэтапно происходила объективация представления о заболевании в языке, детализировать мотивы появления нозологического наименования, а также выявить особенности языковой картины мира носителей русского языка, объективированной посредством слов данной группы лексики.

#### Список использованной литературы

1. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – 685 с.
2. Трофимович, Т. Г. Типы предметных наименований в языке старорусской деловой письменности [Электронный ресурс]. – Минск: БГПУ, 2003. – Режим доступа: <http://elib.bspu.by/bitstream/doc/.pdf>. – Дата доступа: 19.10.2020.
3. Кубрякова, Е. С. Теория номинации и словообразование // Языковая номинация: виды наименований / Акад. наук СССР, Ин-т языкознания; редкол.: Б. А. Серебренников, А. А. Уфимцева (отв. ред.) [и др.]. – М., 1977. – С. 222–303.
4. Никитевич, В. М. Основы номинативной деривации / В. М. Никитевич. – Минск: Вышэйшая школа, 1985. – 160 с.
5. Шкатова, Л. А. Развитие ономазиологических структур (на примере наименования лиц по профессии в русском языке) / Л. А. Шкатова. – Иркутск: Изд-во Иркутского университета, 1984. – 152 с.
6. Кожевникова, А. А. Типология сложных слов в языке русской деловой письменности XI–XVII веков: автореф. дис. ... канд. филолог. наук: 10.02.02 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://der.nlb.by/jspui/handle/nlb/32946>. – Дата доступа: 01.11.2020.
7. Никитевич, А. В. Номинативные деривационные цепочки с общей семантикой действия / А. В. Никитевич // Вопросы словообразования и номинативной деривации в славянских языках: материалы III респ. конф. (5–6 октября 1989) / Гродн. гос. ун-т; ред. кол.: В. М. Никитевич [гл. ред.]. – Гродно, 1990. – С. 181–186.
8. Абрамов, Б. А. О способах и взаимодействии синтаксиса и словообразования / Б. А. Абрамов // Вопросы словообразования и формообразования в германских языках: сб. науч. тр. МГПИИЯ им. М. Тореза / Моск. гос. пед. ин-т иностр. яз-в им. М. Тореза; отв. ред. М. Д. Степанов. – М., 1980. – Вып. 164. – С. 3–10.
9. Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/eps2p/375042>. – Дата доступа: 01.11.2020.